

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IP/C/W/287/Add.3

30 de noviembre de 2001

(01-6122)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio

Original: francés

EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

Respuestas de Côte d'Ivoire a las preguntas complementarias formuladas
por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros y Suiza

Addendum

La Misión Permanente de Côte d'Ivoire ha hecho llegar a la Secretaría, por comunicación de fecha 22 de noviembre de 2001, las siguientes respuestas a las preguntas complementarias formuladas por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros y Suiza, distribuidas en los documentos IP/C/W/274/Add.1 e IP/C/W/263/Add.2, respectivamente.

COMUNIDADES EUROPEAS Y SUS ESTADOS MIEMBROS¹

En relación con la respuesta a la pregunta 14:

Sírvanse aclarar si hay alguna legislación nacional que dé aplicación a las disposiciones de la Sección 3 de la Parte II del Acuerdo sobre los ADPIC. Si no la hubiera, sírvanse explicar en qué medida tienen efecto directo en Côte d'Ivoire las disposiciones del Acuerdo de Bangui. Se ruega explicar en qué medida los nacionales de su país y los de otros Miembros de la OMC se benefician de la protección de las indicaciones geográficas.

No hay ninguna legislación nacional que dé aplicación a las disposiciones de la Sección 3 de la Parte II del Acuerdo sobre los ADPIC. El Acuerdo de Bangui hace las veces de ley nacional en materia de propiedad industrial y, por esta razón, las disposiciones que prevé son aplicables en cada uno de los Estados miembros.

Las indicaciones geográficas están protegidas por el anexo VI del Acuerdo de Bangui de 24 de febrero de 1999.

Condiciones para la protección

Las indicaciones geográficas están protegidas si se registran en la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI) o si una convención internacional en la que son partes los Estados miembros surte efectos de registro.

¹ Las respuestas de Côte d'Ivoire a las preguntas iniciales formuladas por las Comunidades Europeas y sus Estados miembros se distribuyeron en el documento IP/C/W/287/Add.1.

Las indicaciones geográficas extranjeras que no pertenezcan a los territorios de los Estados miembros de la Organización sólo pueden registrarse en ésta cuando así lo prevea una convención internacional en la que los Estados miembros de la Organización sean partes o la ley que aplique esa convención.

quedan excluidas de la protección las indicaciones geográficas:

- que no se conformen a la definición dada por el Acuerdo de Bangui;
- que sean contrarias a la moralidad o al orden público o que puedan inducir al público a error acerca de la naturaleza, la procedencia, el modo de fabricación, las cualidades, las características o la posibilidad de empleo de los productos considerados;
- que no estén protegidas o hayan dejado de estarlo en su país de origen, o que hayan caído en desuso en ese país.

Procedimiento de registro

Pueden presentar una solicitud de registro de una indicación geográfica respecto de los productos enunciados en ella las personas físicas o jurídicas que desempeñen actividades de productor en la región geográfica consignada en la solicitud, así como los grupos de estas personas, los grupos de consumidores o cualquier autoridad competente.

En todos los casos de solicitud de registro de una indicación geográfica, la Organización examina si el solicitante está facultado para pedir el registro o si la solicitud contiene las indicaciones exigidas respecto de las exclusiones de la protección y todas las indicaciones requeridas para hacer la solicitud. Si no hay irregularidades, la Organización la registra, publica el registro y expide un certificado a su titular.

Sólo los productores que desempeñan sus actividades en el área geográfica especificada en el registro tienen derecho a utilizar con fines comerciales la indicación geográfica registrada respecto de los productos consignados en dicho registro, siempre que esos productos posean las cualidades y características esenciales señaladas en la solicitud de registro.

No obstante, cuando se han puesto en circulación los productos en las condiciones establecidas más arriba bajo una indicación geográfica registrada, todas las personas tienen derecho a utilizar la indicación geográfica para esos productos.

Al margen de las disposiciones de utilización previstas anteriormente, es ilícita toda utilización con fines comerciales de la indicación geográfica registrada o de una denominación similar respecto de los productos mencionados en el registro o de productos semejantes, aunque se indique el auténtico origen del producto o se emplee la indicación geográfica traducida o acompañada de expresiones tales como "clase", "tipo", "manera", "imitación" o expresiones similares.

En relación con las respuestas a las preguntas 15 y 16:

Sírvanse explicar, en su caso, la diferencia entre ambas respuestas.

En relación con la respuesta a la pregunta 15: Definiciones (artículo 1 del anexo VI del Acuerdo de Bangui).

"Indicaciones geográficas" son las que identifiquen un producto como originario de un territorio o de una región o localidad de ese territorio, cuando determinada calidad, reputación, u otra característica del producto sea imputable fundamentalmente a su origen geográfico.

Por lo que respecta a la respuesta a la pregunta 16, para beneficiarse de la protección mediante indicaciones geográficas, las características del producto deben estar estrechamente vinculadas a las condiciones naturales (suelos, climas, etc.) y/o a los conocimientos técnicos de los habitantes de la localidad.

En relación con la respuesta a la pregunta 17:

Sírvanse explicar y citar las disposiciones generales para la protección de las indicaciones geográficas a las que se refieren. Sírvanse explicar cómo se aplica el artículo 23 del Acuerdo sobre los ADPIC en Côte d'Ivoire.

El artículo 15 del Acuerdo de Bangui de 24 de febrero de 1999 establece las disposiciones para dar aplicación al artículo 23 de la Sección 3 de la Parte II del Acuerdo sobre los ADPIC. Estas disposiciones prevén las siguientes condiciones de utilización de una indicación geográfica:

- 1) A reserva de lo dispuesto en los párrafos 2) y 3) *infra*, sólo los productores que desempeñan sus actividades en el área geográfica especificada en el registro tienen derecho a utilizar con fines comerciales la indicación geográfica registrada respecto de los productos consignados en dicho registro, siempre que esos productos tengan las cualidades y características esenciales señaladas en la solicitud de registro.
- 2) Cuando se han puesto en circulación los productos en las condiciones previstas en el párrafo precedente bajo una indicación geográfica registrada, todas las personas tienen derecho a utilizar la indicación geográfica para esos productos.
- 3) Aparte de los casos previstos en los párrafos 1) y 2) precedentes, es ilícita toda utilización con fines comerciales de la indicación geográfica registrada o de una denominación similar respecto de los productos mencionados en el registro o de productos semejantes, aunque se indique el auténtico origen del producto o se emplee la indicación geográfica traducida o acompañada de expresiones tales como "clase", "tipo", "manera", "imitación" o expresiones similares.
- 4) Las decisiones sobre el control de la calidad de los productos puestos a la venta o explotados con una indicación geográfica registrada, así como sobre la prohibición de la utilización de esa indicación geográfica las adopta reglamentariamente la autoridad nacional competente del Estado miembro de que se trate.
- 5) Es ilícita la utilización de cualquier medio que, en la designación o presentación del producto, indique o sugiera que el producto de que se trate proviene de una región geográfica distinta del verdadero lugar de origen, de modo que induzca al público a error en cuanto al origen geográfico del producto.
- 6) El titular de una marca anterior idéntica o similar a una indicación geográfica puede seguir utilizando su marca, salvo en el caso de que ésta identifique vino o bebidas espirituosas.

SUIZA²

A. INDICACIONES GEOGRÁFICAS

En relación con la respuesta a la pregunta 1:

Sírvanse explicar detalladamente de qué manera se protegen en su país las indicaciones geográficas extranjeras. ¿Deben estar registradas para poder beneficiarse de tal protección?

Las indicaciones geográficas están protegidas por el anexo VI del Acuerdo de Bangui de 24 de febrero de 1999.

Condiciones para la protección

Las indicaciones geográficas quedan protegidas si se registran en la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI) o si una convención internacional en la que los Estados miembros sean partes surte efectos de registro.

Las indicaciones geográficas extranjeras que no pertenezcan a los territorios de los Estados miembros de la Organización sólo pueden registrarse en ésta cuando así lo prevea una convención internacional en la que los Estados miembros sean partes o la ley que aplique esa convención.

Quedan excluidas de la protección las indicaciones geográficas:

- que no se conformen a la definición dada por el Acuerdo de Bangui;
- que sean contrarias a la moralidad o el orden público o que puedan inducir al público a error acerca de la naturaleza, la procedencia, el modo de fabricación, las cualidades, las características o la posibilidad de empleo de los productos considerados;
- que no estén protegidas o hayan dejado de estarlo en su país de origen, o que hayan caído en desuso en ese país.

B. PATENTES

En relación con la respuesta a la pregunta 2:

En su respuesta se indica que las variedades vegetales están excluidas de la protección mediante patente. Sírvanse precisar cuál es el sistema de protección que se ha previsto para asegurar la protección de las variedades vegetales y explicar en qué consiste tal sistema.

Las variedades vegetales están excluidas de la protección mediante patente. Su protección se asegura mediante un certificado de obtención vegetal expedido por la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI). El anexo X del Acuerdo de Bangui de 24 de febrero de 1999 establece las condiciones de protección de las variedades vegetales.

² Las respuestas de Côte d'Ivoire a las preguntas iniciales formuladas por Suiza se distribuyeron en el documento IP/C/W/287.

C. OBSERVANCIA DE LOS DERECHOS

En relación con la respuesta a la pregunta 7:

Sírvanse explicar cómo se han incorporado en su legislación las obligaciones dimanantes del artículo 50 del Acuerdo sobre los ADPIC.

El dispositivo de embargo de objetos falsificados previsto por el Acuerdo de Bangui habilita al juez para decretar el embargo de las mercancías supuestamente falsificadas en cualquier lugar, incluida la frontera.

Antes de ordenar que se proceda al embargo, el juez podrá exigir una fianza al solicitante.

Se entregará al tenedor de las mercancías embargadas una copia de la providencia y del comprobante del depósito de la fianza, bajo pena de nulidad y de resarcimiento de daños y perjuicios que recaerá sobre el secretario judicial, el funcionario público o el aduanero.

El solicitante dispone de diez (10) días para entablar una acción sobre el fondo del asunto, transcurridos los cuales el embargo será nulo y el demandado podrá exigir el pago de una indemnización.

El proyecto de ley sobre la protección en frontera de la propiedad intelectual no se limita a autorizar la retención en aduana de las mercancías supuestamente falsificadas (artículo 7), sino que también autoriza al solicitante a inspeccionar las mercancías cuyo despacho se ha suspendido (artículo 14), exige al solicitante que presente los elementos de prueba fehacientes de su derecho, y de sus presunciones (artículo 8), permite a la Aduana actuar de oficio para evitar que se coloquen en el mercado las mercancías falsificadas descubiertas (artículo 19), prevé el pago de una indemnización al demandado y el derecho de audiencia en el marco de un procedimiento de revisión cuando se haya dictado una decisión sobre el fondo del asunto (artículo 13.b), y la suspensión de todas las medidas provisionales a solicitud del demandado cuando el solicitante no haya iniciado ninguna acción sobre el fondo en un plazo de diez (10) días (artículo 13.a).
